

УДК 37

DOI: 10.34670/AR.2019.44.1.071

## Актуализация грамматических навыков на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному

**Мерзлякова Екатерина Владимировна**

старший преподаватель

Центр изучения иностранных языков

Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет  
информационных технологий, механики и оптики

197101, Российская Федерация, Санкт-Петербург, Кронверкский проспект, д. 49

e-mail: info@cde.ifmo.ru

### Аннотация

В работе показано, что проведение различных видов работ по воспроизведению или продуцированию в речи русских производных слов в соответствии с определённой продуктивной моделью должно базироваться на принципах систематичности, поэтапности и планомерности.

При предъявлении грамматического материала, сопутствующего выполнению какого-либо задания по словообразованию, важно точно и доступно охарактеризовать изучаемое языковое явление, а также представить минимальный и достаточный теоретический комментарий. При отборе языкового материала прежде всего следует учитывать степень его сложности и доступности, репрезентативность явления в системе языка, а также употребительность рассматриваемых производных слов, их стилистические характеристики и коммуникативную актуальность для конкретного контингента обучаемых.

Таким образом, при обучении грамматическим аспектам РКИ следует опираться прежде всего на практические и профессиональные коммуникативные потребности аудитории, введение элементов функциональных синтаксических моделей, поскольку итогом обучения большей части студентов должна стать полноценная профессиональная деятельность на изучаемом языке, языковая личность обучающегося должна быть способна на адекватное реагирование равно в ситуации повседневного и профессионального общения.

### Для цитирования в научных исследованиях

Мерзлякова Е.В. Актуализация грамматических навыков на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному // Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 1А. С. 412-417. DOI: 10.34670/AR.2019.44.1.071

### Ключевые слова

Грамматические навыки, русский язык как иностранный, русский язык, иностранные студенты

---

## Введение

На современном этапе развития методики преподавания русского языка как иностранного существуют некоторые вопросы, остающиеся дискуссионными. В первую очередь, эти вопросы связаны с формированием теоретико-лингвистических навыков у иностранных учащихся в процессе обучения РКИ, особенно в связи с тем, что все более актуальны аспекты преподавания профессионально-ориентированного языка.

В качестве одного из разделов современного русского языка грамматика включает теоретический и практический аспекты; кроме того, и теоретическая, и практическая грамматика может носить системно-описательный или функциональный характер. В течение последних десятилетий методисты и преподаватели-практики обсуждают вопросы, связанные с актуализацией грамматических навыков у иностранных студентов, особенно эти вопросы становятся актуальными на продвинутом этапе обучения РКИ.

## Основное содержание

Коммуникативно-деятельностный подход на сегодняшний день является одним из наиболее широко применяемых в современной методике преподавания РКИ. И действительно, именно в рамках этого подхода происходит формирование коммуникативной компетенции у иностранных учащихся. Если на начальном этапе освоение грамматического материала происходит максимально интенсивно, наибольшее количество практически применяемых языковых моделей студенты осваивают еще в первый год обучения. К моменту поступления в российские учебные заведения студенты приобретают навыки общения, достаточные для продолжения обучения на территории изучаемого языка. При этом грамматический материал подается системно, а это в свою очередь требует предварительного теоретического описания и глубокого осмысления грамматического строя всего русского языка на основе достижений современной лингвистики [Копров, 2010.]. После освоения очажимися теоретических основ русского грамматического строя происходит изучения специализированного функционирования грамматических форм и структур языка, адаптированных под потребности студента (будь то восприятие лекционного материала, подготовка к написанию курсовой/выпускной квалификационной работы/диссертации, изучение языка специальности).

Современные методисты справедливо утверждают, что независимо от конечной установки обучения системный и коммуникативный подходы не могут быть противопоставлены, так как овладеть речевыми навыками на уровне правильного построения высказывания можно только при овладении в необходимом объеме лингвистическими навыками [Озерова, 2010].

Актуальным представляется анализ того, как происходит реализация коммуникативно-деятельностного подхода в преподавании грамматики РКИ на продвинутом этапе обучения (о соотношении этапов обучения и уровней владения РКИ см. [Макаревич, 2010]).

Мы можем говорить о продвинутом этапе обучения только тогда, учащийся сознательно выстраивает высказывание на изучаемом языке, сознавая значения тех языковых форм и правил их использования, самостоятельно и активно участвует в речевых ситуациях, аналогичных изученным на уроке. Обучение речи на русском языке без опоры на теорию невозможно, так как в этом случае студенты придется выучивать огромное количество речевых моделей без понимания морфологических и синтаксических связей между речевыми единицами, что в

конечном счете приведет к невозможности продуцирования самостоятельного высказывания на изучаемом языке, а это противоречит коммуникативно-деятельностному подходу обучения иностранному языку. Таким образом, актуализация теоретических знаний на продвинутом этапе является обязательным условием последующей дальнейшей коммуникации.

Кроме того, в последнее время признается необходимость объединения морфологических явлений языка и синтаксическими закономерностями, особенно в том случае, когда учащиеся обладают необходимой лексикой (в некоторых случаях речь идет о профессионально-ориентированной лексической системе), представление языковых явлений более продуктивно при объединении грамматического и лексического уровней языка. В этом случае студенты на практике осознают актуальность осваиваемого материала, так как лексические единицы, проходя этап семантизации, встраиваются в речь, формируя практические речевые навыки. Результатом этого является некоторая автоматизация использования в речи усвоенных лексико-семантических групп и синтаксических конструкций.

Еще одна особенность обучения грамматике заключается в том, что в процессе осознания структурных связей между лексическими единицами учащиеся зачастую прибегают к помощи языка-посредника или родного языка. Это происходит не только на начальном этапе обучения, но и на продвинутом. Многие преподаватели отмечают отрицательные стороны этого явления. Однако при системном учете в учебном процессе результатов сопоставительного анализа категорий родного и изучаемого языков родной язык из «неизбежного и беспощадного конкурента иностранного языка» становится опорой усвоения значений его структур [Гальперин, 1972].

Преподаватели РКИ, работающие в рамках современной системы высшего профессионального образования зачастую сталкиваются с тем, что студенты, овладевшие в достаточной мере иностранным языком, утрачивают мотивацию к дальнейшему его изучению, не связывая сложности, возникающие при усвоении основного материала, с недостатком знаний практической грамматики.

Кроме того, количество аудиторных часов, отводимых на изучение русского языка как иностранного, недостаточно для постоянной поддержки мотивированности к изучению и заинтересованности студентов. Одним из возможных вариантов решения проблемы является разделение курса практической грамматики на три этапа, каждому из которых уделяется внимание в рамках занятий. Во-первых, необходимо в полной мере использовать ресурсы функционально-коммуникативного подхода, то есть оптимизировать изучение грамматики под решение поставленных перед обучающимися коммуникативных задач. В этих целях представляется целесообразным отобрать лексико-грамматический материал, актуальный для определенной группы учащихся. Во-вторых, необходимо сформировать у студентов навык критического подхода к морфологии изучаемого языка, когда учащийся при восприятии устного или письменного высказывания может, самостоятельно анализируя формы слов, более глубоко понять смысл и предоставить собственное высказывание, пользуясь необходимыми языковыми конструкциями. В-третьих, необходимо сочетать изучение грамматики и практического синтаксиса русского языка, так как синтаксическая основа является необходимым элементом для продуцирования собственного высказывания на изучаемом языке.

## Заключение

Соотношение трех вышеназванных составляющих меняется в зависимости от периода и целей обучения, национальности студентов и уровня знания языка.

Преподаватель-практик, таким образом, при выборе подхода к обучению грамматике на любом этапе обучения ориентируется на следующие моменты: 1) цели обучения, 2) уровень владения языком, 3) длительность курса, 4) национальные особенности группы. Первостепенная задача преподавателя – найти оптимально сочетать формальный и функциональный подходы для проявления положительной динамики в изучении у студентов, а следовательно, и повышения мотивированности к дальнейшему освоению языка.

В рамках преподавания русского языка как иностранного в продвинутых группах наиболее трудной становится работа по увеличению активного словарного запаса посредством изучения и практического применения словообразовательных моделей, а также формирования навыков устного и письменного реферирования.

Проведение различных видов работ по воспроизведению или продуцированию в речи русских производных слов в соответствии с определённой продуктивной моделью должно базироваться на принципах систематичности, поэтапности и планомерности.

При предъявлении грамматического материала, сопутствующего выполнению какого-либо задания по словообразованию, важно точно и доступно охарактеризовать изучаемое языковое явление, а также представить минимальный и достаточный теоретический комментарий. При отборе языкового материала прежде всего следует учитывать степень его сложности и доступности, репрезентативность явления в системе языка, а также употребительность рассматриваемых производных слов, их стилистические характеристики и коммуникативную актуальность для конкретного контингента обучаемых.

Таким образом, при обучении грамматическим аспектам РКИ следует опираться прежде всего на практические и профессиональные коммуникативные потребности аудитории, введение элементов функциональных синтаксических моделей, поскольку итогом обучения большей части студентов должна стать полноценная профессиональная деятельность на изучаемом языке, языковая личность обучающегося должна быть способна на адекватное реагирование равно в ситуации повседневного и профессионального общения.

## Библиография

1. Гальперин П.Я. К психологии формирования речи на иностранном языке / П.Я. Гальперин // Психолингвистика и обучение иностранцев русскому языку. – М., 1972. – С. 60-68
2. Дмитриева Д. Д. Виды упражнений при работе в парах на занятиях по русскому языку как иностранному // Карельский научный журнал. – 2017. – Т. 6. – №. 4 (21).
3. Копров В.Ю. Особенности преподавания грамматики русского языка иностранным учащимся разных форм обучения / В.Ю. Копров // Современная методика преподавания русского языка как иностранного: проблемы и их решение. Ч. 1. Сборник научно-методических статей. – М.: Изд-во «Правда-Пресс», 2010. – С. 184-189
4. Копров В.Ю. Особенности преподавания грамматики русского языка иностранным учащимся разных форм обучения / В.Ю. Копров // Современная методика преподавания русского языка как иностранного: проблемы и их решение. Ч. 1. Сборник научно-методических статей. – М.: Изд-во «Правда-Пресс», 2010. – С. 184-189
5. Лейфа И. и др. Формирование положительного образа России в процессе обучения русскому языку как иностранному // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2016. – Т. 5. – №. 4 (17).
6. Озерова Е.А. Международная научно-методическая конференция на кафедре РКИ Московского педагогического государственного университета / Е.А. Озерова // Русский язык за рубежом. № 2. 2010. – С. 126-127
7. Озерова Е.А. Международная научно-методическая конференция на кафедре РКИ Московского педагогического

- государственного университета / Е.А. Озерова // Русский язык за рубежом. № 2. 2010. – С. 126-127
8. Прокофьева Е. Н. Событийно-интегративная форма подготовки в системе формирования профессиональных компетенций // Вестник НЦБЖД. – 2012. – №. 2. – С. 58-65.
9. Савин К. С. Проблемы и пути решения вопросов преподавания русского языка как иностранного в процессе изучения экономических дисциплин // Балтийский гуманитарный журнал. – 2017. – Т. 6. – №. 2 (19).
10. Чиркова В. М. Развитие творческого потенциала студентов, изучающих русский язык как иностранный // Карельский научный журнал. – 2017. – Т. 6. – №. 4 (21).

## Actualization of grammatical skills at the advanced stage of teaching Russian as a foreign language

**Ekaterina V. Merzlyakova**

Senior lecturer

Center for the study of foreign languages

St. Petersburg national research University of information technologies, mechanics and optics

197101, St. Petersburg, Kronverksky prospect, 49

e-mail: info@cde.ifmo.ru

### Abstract

The paper shows that the implementation of various types of work on the reproduction or production of Russian derivatives in speech in accordance with a certain productive model should be based on the principles of systematic, phased and systematic.

When presenting the grammatical material accompanying the performance of any task on word formation, it is important to accurately and clearly characterize the studied linguistic phenomenon, as well as to provide a minimum and sufficient theoretical comment. When selecting language material, the degree of its complexity and accessibility, the representativeness of the phenomenon in the language system, as well as the use of the considered derivatives, their stylistic characteristics and communicative relevance for a particular contingent of students should be taken into account.

Thus, the teaching of grammatical aspects of RCT should be based primarily on the practical and professional communicative needs of the audience, the introduction of elements of functional syntactic models, as the result of training most of the students should be a full-fledged professional activity in the target language, the linguistic personality of the student should be able to respond adequately in the situation of everyday and professional communication.

### For citation

Merzlyakova E. V. Aktualizatsiya grammaticheskikh navykov na prodvnutom etape obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu [Actualization of grammatical skills at the advanced stage of teaching Russian as a foreign language]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 9 (1A), pp. 412-417. DOI: 10.34670/AR.2019.44.1.071

### Keywords

Grammar skills, Russian as a foreign language, Russian language, foreign students

---

## References

1. Halperin P.Ya. To the psychology of the formation of speech in a foreign language / P.Ya. Halperin . Psycholinguistics and Russian language learning for foreigners. - M., 1972. - p. 60-68
2. Dmitrieva D.D. Types of exercises when working in pairs in classes in the Russian language as a foreign language . Karelian scientific journal. - 2017. - V. 6. - №. 4 (21).
3. Koprov V.Yu. Features of teaching Russian grammar to foreign students of various forms of education / V.Yu. Koprov . Modern methods of teaching Russian as a foreign language: problems and their solution. Part 1. Collection of scientific and methodological articles. - M. : Pravda-Press Publishing House, 2010. - P. 184-189
4. Koprov V.Yu. Features of teaching Russian grammar to foreign students of various forms of education / V.Yu. Koprov . Modern methods of teaching Russian as a foreign language: problems and their solution. Part 1. Collection of scientific and methodological articles. - M. : Pravda-Press Publishing House, 2010. - P. 184-189
5. Leifa I., et al. Formation of a positive image of Russia in the process of teaching Russian as a foreign language . Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology. - 2016. - V. 5. - №. 4 (17).
6. Ozerova E.A. International Scientific and Methodological Conference at the Department of RCT of Moscow Pedagogical State University / E.A. Ozerova . Russian language abroad. № 2. 2010. - p. 126-127
7. Ozerova E.A. International Scientific and Methodological Conference at the Department of RCT of Moscow Pedagogical State University / E.A. Ozerova . Russian language abroad. № 2. 2010. - p. 126-127
8. Prokofieva, E. N. Event-integrative information on training in the system of forming professional competencies. Vestnik NTSZhD. - 2012. - №. 2. - pp. 58-65.
9. Savin KS. Problems and solutions to the issues of teaching Russian as a foreign language in the process of studying economic disciplines . Baltic Humanitarian Journal. - 2017. - V. 6. - №. 2 (19).
10. Chirkova V. M. Development of the creative potential of students learning Russian as a foreign language . Karelian scientific journal. - 2017. - V. 6. - №. 4 (21).